

## 「原住民族歷史正義與轉型正義」主題教案作品

### 【高中—彈性學習課程】

<b>教案名稱</b>		庫克船長來駕到	
<b>設計者</b>		楊舒閔	
<b>實施年級</b>		高二	<b>總節數</b> 共 1 節，70 分鐘。
<b>課程類型</b>		<input type="checkbox"/> 議題融入式課程 <input type="checkbox"/> 議題主題式課程 <input checked="" type="checkbox"/> 議題特色課程	<b>課程實施時間</b> <input type="checkbox"/> 領域 / 科目： <input type="checkbox"/> 校訂必修 / 選修 <input checked="" type="checkbox"/> 彈性學習課程 / 時間
<b>核心素養</b>	<b>總綱</b>	<p>英 S-U-A2 具備系統性思考與後設思考能力，善用各種策略，對文本訊息、國內外文化深入理解，釐清訊息本質與真偽，提升學習效率與品質，應用所學解決問題。</p> <p>英 S-U-B1 具備聽、說、讀、寫的英語文素養，能連結自身經驗、思想與價值，運用多樣的字詞及句型，在多元情境中適切溝通表達及解決問題。</p> <p>英 S-U-C1 具備運用英語文的積極態度，關心國際議題與自然生態；具人文關懷，主動參與社會活動。</p> <p>英 S-U-C2 積極參與課內及課外英語文團體學習活動，透過團隊合作，發展個人溝通協調能力及解決問題的能力。</p> <p>英 S-U-C3 具備國際視野及地球村觀念，能從多元文化觀點了解、欣賞不同的文化習俗，並尊重生命與全球的永續發展。</p>	
	<b>領域</b>	英文	
<b>議題融入</b>	<b>學習主題</b>	人權與責任。 人權與生活實踐。	
	<b>實質內涵</b>	人 U2 探討國際人權議題，並負起全球公民的和平與永續發展責任。 人 U5 理解世界上有不同的國家、族群和文化，並尊重其文化權。 人 U6 探討歧視少數民族、排除異類、污名化等現象，理解其經常和政治經濟不平等、種族主義等互為因果，並提出相關的公民行動方案。	
<b>與其他領域 / 科目的連結</b>		歷史。	
<b>教材來源</b>		網路新聞。	

<b>教學設備 / 資源</b>	1. Captain Cook 'visited murder upon our people' ( <a href="https://www.youtube.com/watch?v=5gZwLGrJQrM">https://www.youtube.com/watch?v=5gZwLGrJQrM</a> ) 2. Cook, Tupaia and Maori ( <a href="https://www.bbc.co.uk/history/british/empire_seapower/cook_tupaia_maori_01.shtml">https://www.bbc.co.uk/history/british/empire_seapower/cook_tupaia_maori_01.shtml</a> ) 3. Google Classroom 4. X-mind <a href="https://www.xmind.net/">https://www.xmind.net/</a>
<b>學習目標</b>	1. 了解紐西蘭庫克船長登陸的節慶可能背後隱含的統治者史觀，並多元思考其意義，以了解並尊重不同群族和文化的歷史詮釋。 2. 學習並領悟歷史創傷（Historical Trauma）一詞，了解歷史創傷會跨世代地傳遞，並在不同層次上交互作用，造成文化、心理、社會上的各種延續性的創傷。 3. 將歷史創傷之理念應用於解讀臺灣原住民之歷史。

<b>學習活動設計</b>			
學習活動內容及實施方式	時間 (分)	評量方式	備註
<p><b>壹、課前準備</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>一、教學設備：單槍、桌機、36 台 iPad（每人一台）。</li> <li>二、閱讀文章準備：將要閱讀的英文文章印製。</li> <li>三、提前分組：預先使用網頁（UU 在線工具 <a href="https://uukit.com/group/">https://uukit.com/group/</a>），進行線上分組，並提早一天公告六組的教室分配位子，以便學生能在上課前完成桌椅分組布置。</li> </ul> <p><b>貳、引起動機</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>一、讓學生觀看 BBC 的影片：Captain Cook 'visited murder upon our people' ( <a href="https://www.youtube.com/watch?v=5gZwLGrJQrM">https://www.youtube.com/watch?v=5gZwLGrJQrM</a>)</li> <li>二、讓學生思考以下議題及討論：           <ul style="list-style-type: none"> <li>(一) 你覺得 Captain Cook 的登陸紀念日，對紐西蘭白人與毛利人來說，是個什麼樣的日子呢？你覺得紐西蘭應不應該花大量的時間和金錢來慶祝這樣的紀念日呢？」 How do white people in New Zealand and Maori think about Captain Cook “First Encounter” celebrations? Should people be dedicating time and money to the commemoration of such a divisive moment in New Zealand history?</li> <li>(二) 影片中毛利人 Tina Ngata 的言詞中有提到族人的困境，請問目前毛利人面臨的不平等和問題有哪些？ Based on Maori activist Tina Ngata’s words, what are inequalities or problems Maori people are faced with</li> </ul> </li> </ul>	<p>3</p> <p>10</p>	<p>小組報告</p>	

學習活動設計

學習活動內容及實施方式	時間 (分)	評量方式	備註
<p>now in New Zealand?</p> <p>三、隨機抽組別回答 利用線上抽籤系統 (<a href="https://wheelofnames.com/">https://wheelofnames.com/</a>)，隨機抽組別來簡單回答上述的兩個問題。</p>	6		
<p><b>參、發展活動</b></p> <p>一、新聞文章閱讀 請學生運用閱讀技巧 skimming 和 scanning 來閱讀以下一篇 BBC 文章：Cook, Tupaia and Maori (<a href="https://www.bbc.co.uk/history/british/empire_seapower/cook_tupaia_maori_01.shtml">https://www.bbc.co.uk/history/british/empire_seapower/cook_tupaia_maori_01.shtml</a>)</p> <p>二、問題探討及行動學習 (Mobile learning) 詢問學生以下問題，並請各組回顧文章內容，結合 iPad 資料搜尋來作答：</p> <p>(一) 根據文章內容，Captain Cook 的登陸對毛利人直接及間接造成的影響有哪些？這些影響力有持續影響現在的紐西蘭嗎？ Based on the content of the article, what are some direct and indirect impacts on Maori after Captain Cook's landing? Do these impacts still currently influence New Zealand?</p> <p>(二) 閱讀完這篇文章，你對 Captain Cook 的國家偉人形象是否有改變？為什麼？你覺得他在紐西蘭的歷史上真正扮演的角色是什麼？ After reading this article, have you changed your attitude toward the image of Captain Cook as a national great man? Why? What real roles do he play in New Zealand's history?</p> <p>(三) 閱讀完這篇文章，你是否改變你先前的立場呢？你是否支持或反對紐西蘭慶祝 Captain Cook 登陸的 250 年週年紀念日？為什麼？ After reading this article, have you changed your position? Are you for or against the celebration of the 250<sup>th</sup> anniversary of Captain Cook's arrival? Why?</p> <p>(四) 身為紐西蘭的總理 Jacinda Ardern，你將如何引領你的人民解讀這個紀念日呢？你將有何實質的策略？ As the prime minister of New Zealand, Jacinda Ardern, how do you guide your people to interpret this anniversary? What practical strategies will you</p>	15  12	小組報告	

學習活動設計

學習活動內容及實施方式	時間 (分)	評量方式	備註
<p>apply?</p> <p><b>肆、統整活動</b></p> <p>一、各組輪流上台報告 各組輪流上台報告他們針對這三個題目討論後的結果和心得。</p> <p>二、教師統整及回饋 教師統整各組報告的內容，並給予內容的補充和反饋。 教師的課程結論：對毛利族人而言「登陸紀念日」即是「入侵日」，這個日子象徵著原住民族的主權被另一個國家的主權所侵犯，傳統的領域及土地也被掠奪，故每一個國家的節慶或是偉人，有可能是同一塊土地上的族群侵略者，我們不能單一接受新聞或主流思想，而是要深入了解每個節慶或偉人背後的故事，並跳脫傳統統治者的史觀和思維去詮釋歷史，才能揭露歷史不同的面貌。</p> <p>三、作業宣布 講解「歷史創傷」(Historical Trauma) 一詞，請學生思考臺灣原住民族和紐西蘭毛利人在 21 世紀面臨的共同歷史創傷有哪些，最後請學生使用網站 X-mind (<a href="https://www.xmind.net/">https://www.xmind.net/</a>) 心智圖的方式來呈現他們的統整資料，並上傳 Google Classroom 作業繳交區。</p>	<p>15</p> <p>6</p> <p>3</p>	<p>課後作業</p>	